



South Pacific Management

HOTEL MANAGEMENT COMPANY

2013 年年初号

08, January, 2013

新年明けましておめでとうございます。

旧年中は格別なご高配を賜り、まことに有難く厚く御礼申し上げます。
本年も、より一層のご支援を賜りますよう、スタッフ一同心よりお願い申し上げます。

本号では各ホテルの日本人スタッフ、日本人スタッフが居ないリゾートからは総支配人の、
2013年の抱負を皆様にお伝えさせて頂きたく存じております。



BORA BORA PEARL BEACH RESORT & SPA

The Leading Small Hotels
of the World

鈴木 義嗣 - 日本人ゲストリレーション -

皆様、あけましておめでとうございます。
昨年皆様には大変お世話になり心から御礼申し上げます。

今年の抱負ですが、仕事面では、常に感謝の気持ちを忘れず、ボラボラ・パールビーチ・リゾート&スパでの滞在を少しでも多くのお客様に満喫していただくよう、最大限のおもてなしに努め、そして、(時期は問わず)少しでも多くのお客様にリピーターになっていただけたら・・・とっております。
個人面では、健康第一をモットーに、生涯スポーツ(ターゲットはゴルフ、テニス!)をもっと活発に挑戦、行いたいと思っております。
それでは、本年もどうぞよろしくお願いたします。

伊藤 孝子 - 日本人ゲストリレーション -

皆様、あけましておめでとうございます。

来ていただいたお客様全ての方が笑顔で、満足をしていただけるような接客を心がけたいと思います。
また、趣味のタヒチアンダンスの向上、フランス語、他言語の習得。お客様のご要望に副えるよう、自分のベストを尽くしたいです。
本年もどうぞよろしく願いいたします。



MOOREA PEARL RESORT & SPA

久保田 千尋 - 日本人ゲストリレーション -

皆様、あけましておめでとうございます。

ご出発のお客様に何度か、「千尋さんっていう親切なスタッフがいるって聞いたのでこのホテルにしました。モーレアパールを選んでよかったです。」とおっしゃっていただけたことがあります。今年も、皆様の夢の樂園での思い出の一コマに入れていただけるよう精進してまいりますので、よろしく願いいたします。
来ていただいたお客様全ての方が笑顔で、満足をしていただけるような接客を心がけたいと思います。

2005年12月にポリネシアに移住し、今年で8年目になりますが、いままでダイビングのライセンス取得に挑戦したことはありませんでした。インターネットで筆記試験(PADIのE-learning)に合格すれば、たったの2日間の実技研修でオープンウォーターのダイビングライセンスが取れると聞き、今年こそは挑戦してみたいと思います。いつか、クジラの赤ちゃんと一緒に泳げたらいいな・・・当リゾートでも実技研修を行っています

《1日目》

午前7時半から12時の2タンク。1ダイブ目はラグーンの中、2～3mで2ダイブ目は7～8m。水中でのマスクの着け外しやエア切れへの対応、練習など。

《2日目》

午前7時半から12時の2タンク。最大18～20mの深さを潜り、昨日のおさらい。

～実技研修代：45,000フラン(ログブック、ライセンス発行代込み)～

それでは本年もどうぞよろしく願いいたします。



田之上 愉香 - 日本人ゲストリレーション -

あけましておめでとうございます。

仕事面では、お客様に快適な滞在をしていただけるようより丁寧な接客を心がける。
私生活面では、時間を無駄にしない。まだ行ったことのないポリネシアの離島へ行く。

それでは本年もどうぞよろしくお願いたします。



TIKEHAU PEARL BEACH RESORT

Anne Tran-Thang – General Manager -

“Dear Friends

All the staff of the Tikehau Pearl Beach wish you an Happy New Year 2013.
We are looking forward to welcoming you in our Tuamotu’s Hidden Paradise, with its natural pink sand beach,
its snorkeling and divine spots.

Warm regards from Tikehau

新年あけましておめでとうございます。

天然のピンクサンドビーチや、シュノーケリングスポットやダイビングスポットに恵まれた、ツアモツ諸島の隠れた楽園「ティケハウ島」にて、ホテルスタッフ一同、皆様のお越しをお待ちしております。



Jacques Constant - General Manager -

We expect to have a great year in 2013 with a lot of sun and some good weather. Huahine is a beautiful island which is still like what Polynesia was 15years ago.

We hope that you will have the pleasure to know it and enjoy it. We are wishing you a great year in 2013.

Mauru'uru roa and maeva,

新年あけましておめでとうございます。

フアヒネ島は、フレンチポリネシアの15年前の姿が未だに残っている、美しい島です。いっぱいの日差しと好天に恵まれて、2013年が素晴らしい年になることを願っております。

より多くの日本の皆様に、フアヒネ島を知って楽しんで頂ける日が来る事を願っております。



最後に、各ホテルのマネージメント会社でございます、弊社からも抱負をお伝えさせていただきます。



South Pacific Management

HOTEL MANAGEMENT COMPANY

Laurent. L. Bessou - President -

We expressed our wishes that the ongoing economic recovery in Japan will continue and regain full speed and power in 2013 .This will support our continued growth of tourism to Tahiti from Japan.

We hoped that many Japanese couples will marry in 2013 and continue to select Tahiti and its islands as their favourite honeymoon destination .

We expressed our wishes for the best possible year for Pearls and Hilton Japanese partners with many happy tourists to Tahiti

新年あけましておめでとうございます。

現在進行中とも言える日本経済の回復への期待感が引き続き継続され、2013年、その回復が全速力と力強さを取り戻してくれることを期待しております。それこそが、まさにタヒチの観光業界が継続的に成長することに必要な支えとなるでしょう。

2013年、多くの日本人のカップルがご結婚され、そしてハネムーンの人気の旅行先の定番として、引き続きタヒチを選んで頂けることを願っております。そして、パールビーチリゾートやヒルトン、そして日本のパートナーの皆様にとって、多くのお客様にご利用頂ける最高の年になる事を願っております。

佐藤 岳広 -セールスマネージャー-

新年あけましておめでとうございます。
旧年は大変お世話になり誠に有難うございました。

良いものは継続をして、必要なものは改善をして、皆様のビジネスに貢献できるように、弊社リゾートをよりご販促頂ける環境を作って参りたいと考えております。また既存のマーケットを大切にしながらも、固定概念に捉われずに、新しいマーケットの開拓や商品開発の挑戦のお手伝いが出来ればと考えております。

本年もどうぞよろしくお願い申し上げます。



昨年よりも、より成長し、より多くのお客様に、より素敵な滞在を楽しんで頂けるよう、
スタッフ一同精一杯努めさせていただきます。

本年もどうぞ宜しくお願い申し上げます。



サウス・パシフィック・マネージメント
佐藤 岳広 E-mail : takehiro.sato@spmhotels.pf